

V. Locmaria (Cornouaille)

- | | |
|--|--|
| <p>1
Pa oann war bont ann Naonet
<i>Ge !</i>
<i>Landemoa libere !</i>
Berjerenn o wela...
<i>Un deux trois, delira !</i>
<i>Trois cavaliers de bois...</i>
<i>Landemoa megare !</i></p> <p>2
Me welet eur verjerenn
War ar pont, o wela.</p> <p>3
« Petra c'heus-nu da wela,
Plac'hik, d'in-me laret ?</p> <p>4
— Ma gwalen er mor kouezet ;
Piou a iêlo d'hi zapa ?</p> <p>5
— Petra rofet-hu d'in-me ?
Me iallo d'hi zapa.</p> <p>6
— Pemp kant scoet en aour melenn
Mar gallet hi zapa. »</p> | <p>7
Na d'ar c'henta plonjadenn
Ar walenn we guelec ;</p> <p>8
Na d'ann eilved plonjadenn
Ar walenn we touchet ;</p> <p>9
Na d'ann dervet plonjadenn
Ar mab a we bezuet !</p> <p>10
He dad a oa er prennestr
O kommanz da wela.</p> <p>11
« Tri mab ann eus me ganet,
Ho zri ez int bezuet !</p> <p>12
» En bered sakr ann Drindet
' M eus tri mab douaret ! »</p> |
|--|--|

TRADUCTION. — Comme j'étais sur le pont de Nantes. — *Gai !* — *Landemoa libéré !* — Une bergère pleurait... — *Un, deux, trois, etc.* — Je vis une bergère — Sur le pont, pleurer. — « Qu'avez-vous à pleurer, — Fillette, ditess-moi ? » — « Ma bague à la mer est tombée ; — Qui ira la rattraper ? » — « Que me donneriez-vous ? — J'irai la rattraper. » — « Cinq cents écus en or jaune. — Si vous pouvez la reprendre. » — Au premier plongeon, — La bague a été vue ; — Au second plongeon, — La bague a été touchée ; — Au troisième plongeon, — Le fils a été noyé. — Le père était à la fenêtre ; — Il se mit à pleurer. — « Trois fils, j'ai engendré, — Tous trois se sont noyés ! — Au cimetière saint de la Trinité — J'ai trois fils enterrés ! » (Traduit par M. H. GUILLERM.)